

## CHIARA ZANONI

### Dati personali

|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| Nome            | Chiara Zanoni        |
| Indirizzo       |                      |
| cell            |                      |
| e-mail          | chiara.zanoni@fbk.eu |
| nazionalità     | italiana             |
| data di nascita |                      |
| cod. fisc.      |                      |

### Esperienza lavorativa

|           |  |
|-----------|--|
| dal 2016  | Fondazione Bruno Kessler (FBK) - Responsabile del Servizio Biblioteca Editoria e Supporto alla ricerca del Polo delle Scienze Umane e Sociali, con funzioni di coordinamento e organizzazione generale.<br><br>Coordinamento e organizzazione delle risorse e delle attività afferenti al Servizio, deputate alla gestione del patrimonio librario e della Biblioteca della Fondazione, alla valorizzazione dei risultati della ricerca attraverso la realizzazione di libri e nuovi media, al supporto organizzativo e gestionale delle attività di ricerca del Polo delle Scienze Umane e Sociali. |
| 2008-2015 | FBK - Responsabile del Servizio Supporto alla ricerca del Polo delle Scienze Umane e Sociali   |
| 1998-2008 | Istituto Trentino di Cultura (ITC) - Responsabile dell'Ufficio Editoria  |
| 1988-1998 | ITC - Redattrice presso l'Ufficio Editoria   |
| 1987-1988 | ITC-Istituto Storico Italo-Germanico – Consulente per attività di traduttrice e aiuto-redattore  |
| 1985-1987 | Istituto Salesiano di Trento - Docente di ruolo di tedesco   |
| 1983-1985 | Traduttrice freelance (saggistica, storia, filosofia) per vari editori, tra cui: <ul style="list-style-type: none"><li>- Società Editrice il Mulino, Bologna</li><li>- Editrice Morcelliana, Brescia</li><li>- Editrice Vita e pensiero, Milano</li><li>- Edizioni Piemme, Alessandra</li></ul>  |
| 1982-1983 | Scuola secondaria statale - Docente di ruolo di tedesco  |
| 1979-1982 | Scuole private e statali - Docente a tempo determinato di tedesco  |

### Atri incarichi e attività

|             |   |
|-------------|---|
| dal 2019    | Membro della Commissione provinciale per la valutazione delle domande di finanziamento delle attività dello spettacolo dal vivo (Fondo unico provinciale per lo spettacolo, c. 5 art. 21 bis L.p. 3 ottobre 2007, n. 15) (mandato quinquennale) |
| dal 2018    | Vicepresidente della Fondazione Haydn di Bolzano e Trento (mandato quinquennale)  |
| 2012 - 2017 | Presidente della Fondazione Haydn di Bolzano e Trento   |
| 2014 – 2016 | Membro del Consiglio di Amministrazione della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium di Bolzano  |

|  |  |
|--|--|
| dal 2013   | Membro dell'Associazione Festival Regionale di Musica Sacra  |
| dal 2010   | Membro del Comitato editoriale degli "Annali dell'Istituto storico italo-germanico in Trento   Jahrbuch des italienisch-deutschen historischen Instituts in Trient"  |
| dal 2006   | Socio ordinario dell'Accademia Roveretana degli Agiati di Scienze, Lettere ed Art  |
| <b>Istruzione e formazione</b>                           |  |
| 1988   | Vincitrice di concorso pubblico per una posizione di Collaboratore di redazione presso l'Istituto Trentino di Cultura  |
| 1981   | Conseguimento dell'abilitazione all'insegnamento del tedesco nella scuola secondaria   |
| 1980   | Laurea in Lingue e Letterature moderne, Università degli Studi di Bologna (110/110 c.l.)   |
| 1979   | Corso di perfezionamento in traduzione, Università di Saarbrücken  |
| 1978   | Semestre di studio presso la Westfälische Wilhelms-Universität di Münster  |
| 1975   | Diploma di maturità classica – Liceo Classico G. Prati, Trento   |
| <b>Conoscenze linguistiche</b>                           |  |
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Italiano: madrelingua</li> <li>- Tedesco: ottimo</li> <li>- Francese: buono</li> <li>- Inglese: discreto</li> </ul>   |
| <b>Capacità e competenze relazionali e organizzative</b> |  |
|  | Attraverso una pluriennale esperienza nell'ambito lavorativo e degli altri incarichi ricevuti ha maturato capacità di analizzare e decodificare esigenze complesse nell'ottica del problem solving, con una spiccata attitudine alla mediazione e alla valorizzazione delle risorse umane. Atteggiamento dinamico e proattivo nelle situazioni impreviste. |
| <b>Capacità e competenze informatiche</b>                |  |
|  | Solida conoscenza di Windows e dei principali programmi di scrittura, elaborazione di testi e dati. Ottime competenze in materia di progettazione editoriale   |
| <b>Traduzioni e articoli</b>                             |  |
|  | Oltre 80 traduzioni di saggistica tedesco vs italiano (libri, parti di libro, saggi) - Elenco disponibile a parte  |

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR (Regolamento UE 2016/679).

F.TO IN ORIGINALE

Trento, giugno 2019